

കുകയില്ല.

26. അവൻ പിടിച്ചു ബന്ധിക്കുന്നതു പോലെ ഒരാളും പിടിച്ചു ബന്ധിക്കുന്നതുമല്ല.

27,28.ഹേ; സമാധാനമടഞ്ഞ ആത്മാവേ, നീ നിന്റെ രക്ഷിതാവികളേക്ക് തൃപ്തിപ്പെട്ടുകൊണ്ടും, തൃപ്തി ലഭിച്ചുകൊണ്ടും മടങ്ങിക്കൊള്ളുക.

29. എന്നീട്ട് എന്റെ അടിയന്താരുടെ കൂട്ടത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക.

30. എന്റെ സ്വർഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക.

وَلَا يُؤْتِيهِمْ وَتَأَقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُظْمِئَةُ ﴿٢٧﴾

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

**അൽബലദ്**  
(രാജ്യം)



അദ്ധ്യായം - 90

പരമകാര്യണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ഈ രാജ്യത്തെ(മക്കയെ)കൊണ്ട് ഞാൻ സത്യം ചെയ്തു പറയുന്നു.

لَأَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2. നീയാകട്ടെ ഈ രാജ്യത്തെ നിവാസിയാണ് താനും.<sup>1</sup>

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

3. ജനയിതാവിനെയും, അവൻ ജനിപ്പിക്കുന്നതിനെയും<sup>2</sup> തന്നെയാണു സത്യം.

وَالِدٍ وَمَا وَلَدٍ ﴿٣﴾

4. തീർച്ചയായും മനുഷ്യനെ നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത് ക്ലേശം സഹിക്കേണ്ട

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

<sup>1</sup> 'ഹില്ല' എന്ന പദത്തിന് നിവാസി എന്നും, അനുവാദമുള്ളവൻ എന്നും, സ്വാതന്ത്ര്യമുള്ളവൻ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>2</sup> ഒരാൾ ജനയിതാവും മറ്റൊരാൾ ജാതനും ആകുന്നത് -- മാതാവും പിതാവും സന്തതിയുമാകുന്നത് -- പ്രജനനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട അതിസൂക്ഷ്മമായ ദൈവികവ്യവസ്ഥ പ്രകാരമത്രെ.

നിലയിലാകുന്നു.<sup>1</sup>

5. അവനെ പിടികൂടാൻ ആർക്കും സാധിക്കുകയേ ഇല്ലെന്ന് അവൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَفْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

6. അവൻ പറയുന്നു: 'ഞാൻ മേൽക്കുമേൽ ധനം തുലച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്.'<sup>2</sup>

يُقُولُ أَهْلَكُ مَا لَا بَدَأَ ۝

7. അവൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ? അവനെ ആരും കണ്ടിട്ടില്ലെന്ന്?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

8,9. അവന് നാം രണ്ടു കണ്ണുകളും ഒരു നാവും രണ്ടു ചുണ്ടുകളും ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തിട്ടില്ലേ?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

10. തെളിഞ്ഞു നിൽക്കുന്ന രണ്ടുപാതകൾ<sup>3</sup> അവന്നു നാം കാട്ടിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝

11. എന്നിട്ട് ആ മലമ്പാതയിൽ<sup>4</sup> അവൻ തള്ളിക്കടന്നില്ല.

فَلَا أَفْتَحَمُ الْعَقَبَةَ ۝

12. ആ മലമ്പാത എന്താണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

13-16. ഒരു അടിമയെ മോചിപ്പിക്കുകയോ, പട്ടിണിയുള്ള നാളിൽ കുടുംബബന്ധമുള്ള ഒരു അനാഥയ്ക്കോ, കടുത്ത ദാരിദ്ര്യമുള്ള ഒരു സാധുവിനോ ഭക്ഷണം കൊടുക്കുകയോ ചെയ്യുകയത്രെ അത്.

فَأُكْرِمَهُ ۝ أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝

يَلْبَسًا إِذَا مَفْرَبَةٌ ۝ أَوْ وَسْكَينَا إِذَا مَرِيءَةٌ ۝

<sup>1</sup> ജീവിതത്തിലെ എല്ലാ നേട്ടങ്ങൾക്കും നിദാനം കഠിനാദ്ധ്വാനമാണ്. ഒട്ടും അദ്ധ്വാനിക്കാതെ ക്ലേശം സഹിക്കാതെ തയ്യാറല്ലാത്തവന് ജീവിതവിജയം അസാധ്യമായിരിക്കും.

<sup>2</sup> ദൈവഭയമില്ലാത്ത ധനികരൊക്കെ അധർമ്മികമായി ധനം ധൂർത്തിക്കുന്നവരും അതിന്റെ പേരിൽ പൊങ്ങച്ചം നടിക്കുന്നവരും തങ്ങളുടെ ചെയ്തികൾ അല്ലാഹു നിരീക്ഷിക്കുന്നുണ്ടെന്ന ബോധമില്ലാത്തവരുമാകുന്നു.

<sup>3</sup> സത്യത്തിന്റെയും അസത്യത്തിന്റെയും പാതകൾ തെളിഞ്ഞുകിടക്കുകയാണ്. ഒരു സംശയത്തിനും ഇടയില്ലാത്തവിധം പ്രവാചകന്മാർ മുഖേന അല്ലാഹു ആ പാതകൾ വേർതിരിച്ചു കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

<sup>4</sup> സത്യത്തിന്റെ പാത അനായാസം നടന്നുപോകാവുന്നതല്ല. അൽപം പ്രയാസപൂർവ്വം കയറിക്കടന്നുപോകേണ്ട മലമ്പാതയോടാണ് അതിന് സാമ്യം.

17. പുറമെ വിശ്വസിക്കുകയും, ക്ഷമ കൊണ്ടും കാരണവും കൊണ്ടും പരസ്പരം ഉപദേശിക്കുകയും ചെയ്തവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അവൻ ആയിത്തീരുകയും ചെയ്യുക.

18. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നവരെത്ര വലതുപക്ഷക്കാർ.

19. നമ്മുടെ ദുഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചവരാതെ അവരെത്ര ഇടതുപക്ഷത്തിന്റെ<sup>1</sup> ആൾക്കാർ.

20. അവരുടെ മേൽ അടച്ചുമുടിയ നരകാഗ്നിയുണ്ട്.

تُذْكَرَ كَانِ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَوَاوَصُوا بِالصَّبْرِ  
وَوَاوَصُوا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَأَبَىٰ آيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

**അശ്ശൂസ്**  
(സൂര്യൻ)



അദ്ധ്യായം - 91

പരമകാര്യണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. സൂര്യനും അതിന്റെ പ്രഭയും തന്നെയാണു സത്യം.

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2. ചന്ദ്രൻ തന്നെയാണു സത്യം; അത് അതിനെ തുടർന്നു വരുമ്പോൾ.

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3. പകലിനെ തന്നെയാണു സത്യം; അത് അതിനെ (സൂര്യനെ) പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുമ്പോൾ.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

4. രാത്രിയെ തന്നെയാണു സത്യം; അത് അതിനെ മുടുമ്പോൾ.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

5. ആകാശത്തെയും, അതിനെ സ്ഥാപിച്ച രീതിയെയും തന്നെയാണു സത്യം.

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَدَهَا ﴿٥﴾

6. ഭൂമിയെയും, അതിനെ വിസ്തൃത

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا ﴿٦﴾

<sup>1</sup> വലതുപക്ഷക്കാർ, ഇടതുപക്ഷക്കാർ എന്നീ വാക്കുകളുടെ വിവക്ഷയെപ്പറ്റി മനസ്സിലാക്കാൻ സുറത്തുൽ വാഖിഅയുടെ പരിഭാഷയും വ്യാഖ്യാനവും നോക്കുക.